

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра романських мов та інтерлінгвістики

СИЛАБУС

нормативної навчальної дисципліни

ФРАНЦУЗЬКА МОВА

Рівень вищої освіти	бакалавра
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Освітньо-професійна програма	Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика
курс	1, 2-й
семестр	II, III

Луцьк 2021

Силабус навчальної дисципліни «ФРАНЦУЗЬКА МОВА» підготовки бакалавра із галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія, за освітньо-професійною програмою Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика.

Розробник: Мамосюк О. С., кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри романської філології

Силабус затверджено на засіданні кафедри романських мов та інтерлінгвістики

протокол № 1 від 30 серпня 2021 року.

Зміни до силабусу внесено на підставі рішення засідання науково-методичної комісії факультету іноземної філології,

протокол № 7 від 3 лютого 2022 року.

Силабус перезатверджено на засіданні кафедри романської філології,
протокол № 8 від 4 лютого 2022 року.

Завідувач кафедри



О. В. Станіслав

I. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Таблиця 1

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни
Форма навчання: денна	03 Гуманітарні науки 035 Філологія Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика Бакалавр	Нормативна
Кількість годин/кредитів 330/ 11		Рік навчання 1,2
		Семестр 2, 3
		Практичні 164 год.
		Самостійна робота 144 год.
		Консультації 22 год.
		Форма контролю: екзамен
	Мова навчання: французька, українська	

Таблиця 1а

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни
Форма навчання: заочна	03 Гуманітарні науки 035 Філологія Прикладна лінгвістика. Переклад і комп'ютерна лінгвістика Бакалавр	Нормативна
Кількість годин/кредитів 330/ 11		Рік навчання 1, 2
		Семестр 2, 3
		Практичні 48 год.
		Самостійна робота 238 год.
		Консультації 44 год.
		Форма контролю: екзамен
	Мова навчання: французька, українська	

II. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧА

Таблиця 2

Прізвище, ім'я та по батькові	Мамосюк Олена Сергіївна
Науковий ступінь	Кандидат філологічних наук
Вчене звання	
Посада	старший викладач кафедри романських мов та ітерлінгвістики
Контактна інформація	mamosyuk@vnu.edu.ua mamosyuk_olena@ukr.net Корпус № 3 (А), каб. 224А
Розклад занять	http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi

Розклад консультацій	Згідно з розкладом, затвердженим кафедральним протоколом. У разі необхідності запитання та звернення можна надсилати на електронну скриньку, зазначену в силабусі.
----------------------	--

III. ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

1. Анотація курсу. Дисципліна «Французька мова» призначена для студентів освітньо-кваліфікаційного рівня бакалавр факультету іноземної філології. Силабус цього курсу навчальної дисципліни розроблений з урахуванням усіх вимог ЄС щодо таких документів. Він спрямований на формування та розвиток у студентів необхідних базових знань французької мови, а в подальшому їх практичного застосування у сферах ситуативного та професійного спрямування, в письмовій та усній формах.

Предметом курсу є фонетичний, лексичний, морфологічний та синтаксичний аспекти французької мови як другої іноземної мови з урахуванням її особливостей, відмінностей та подібностей з іншими мовами.

Об'єктом курсу є формування, продукування, сприйняття й розуміння мовних та мовленнєвих одиниць французької мови, навички та уміння їх реалізації на базовому рівні та подальше вдосконалення і практична реалізація у сферах ситуативного й професійного спрямування в письмовій та усній формах.

2. Пререквізити та постреквізити уміння та навички здобуті під час вивчення основної іноземної мови стануть у нагоді на початковому етапі вивчення французької мови. Знання здобуті при вивченні французької мови у 2 і 3-му семестрах навчання слугуватимуть основою для продовження вивчення цієї іноземної мови на наступному рівні.

3. Мета і завдання навчальної дисципліни. Методи навчання.

Мета полягає в оволодінні студентами всіма видами мовленнєвої діяльності (аудіювання, говоріння, читання, письма) на основі лексичного та граматичного матеріалу в межах передбаченої тематики; формування умінь і навичок обміну інформацією та думками іноземною мовою; виховання у студентів культури спілкування в глобальному освітньому та фаховому середовищах; розвиток мовної, мовленнєвої, лінгво-, соціо- культурної компетенцій.

Завдання: ознайомити студентів з особливостями французької артикуляційної бази у співставленні з українською, а також навчити їх вимовляти французькі звуки як ізольовано, так і в мовленнєвому потоці; сформувати у студентів уміння та навички вживання інтонаційних моделей в мовленні; ознайомити студентів з основними фонетичними, граматичними явищами, навчити їх правильно використовувати; навчити читати, грамотно писати та висловлюватися французькою мовою; сформувати у студентів правильне використання граматичних структур для досягнення різних комунікативних цілей в усному мовленні; вдосконалювати навички діалогічного та монологічного мовлення; сформувати лінгвістичний кругозір, вміння будувати власне висловлювання французькою мовою.

Методи навчання: пояснювально-ілюстративний, інструктивно-практичний, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, ігровий, проєктний, частковопошуковий, проблемнопошуковий, творчий методи, методи контролю та самоконтролю; робота в групах.

4. Результати навчання (компетентності). У результаті вивчення навчальної дисципліни студенти опановують:

Загальні компетентності:

ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності й досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК 5. Здатність вчитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

Фахові компетентності:

ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов.

ФК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.

ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).

ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ФК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів та жанрів.

ФК 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

ФК 12. Здатність до організації ділової комунікації.

Програмні результати навчання:

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.

ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, історію мови, що вивчається, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості.

ПРН 14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формах, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення та використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

Після завершення вивчення курсу студент буде:

- спілкуватися французькою мовою, оперуючи вивченим лексичним матеріалом згідно передбаченої тематики;
- знати лінгвістичні, предметні, логіко-формальні особливості текстової інформації;
- розуміти франкомовний аудіо та відео матеріал, висловлювати свою точку зору з урахуванням і з опорою на засвоєнні лексичні, граматичні теми;
- вміти правильно читати іноземною мовою та при потребі перекласти на французьку з іншої мови і навпаки.

5. Структура навчальної дисципліни

Таблиця 3 (2 семестр, денна форма)

Умовні скорочення: УВ – усна відповідь; ПЗ – письмові завдання

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практичні	Самостійна робота	Консультації	Форми контролю Бали
Змістовий модуль 1. <i>Cours phonétique introductif du français</i> <i>Les uns, les autres</i>					
Тема 1. Salutations. La présentation. L'usage de <i>tu</i> et de <i>vous</i> . Alphabet français. Signes de transcription. Signes diacritiques. Signes d'orthographe. Voyelles [a] et [ɛ], les consonnes françaises. Règles de la lecture.	15	8	6	1	2 УВ
Тема 2. Les adjectifs de nationalité. Les articles définis. Les jours de la semaine. Liaison vocalique et consonantique. Enchaînement. Voyelles [e] et [i], les consonnes françaises. Règles de la lecture.	15	8	6	1	2 УВ
Тема 3. Donner des informations personnelles, demander le prix. Les articles indéfinis. L'adjectif interrogatif <i>quel / quelle</i> . Les mois de l'année. Les nombres. Groupe rythmique. Durée historique, durée rythmique. Voyelles [œ] et [ø]. Règles de la lecture.	15	8	6	1	2 УВ
Тема 4. Quelques événements culturels / festifs à Paris. La francophonie. Parler de ses rêves. Le présent des verbes en -er + <i>être/avoir</i> . Les prépositions + nom de pays. Intonation française et types de phrases. Voyelles [y] et [ɔ]. Règles de la lecture.	15	8	6	1	2 ПЗ
Разом за змістовим модулем 1	60	32	24	4	8
Змістовий модуль 2 <i>Cours phonétique introductif du français</i> <i>Ici, ailleurs</i>					
Тема 1. La ville. Parler de sa ville. Les prépositions de lieu + articles contractés. Expressions	15	8	6	1	2 ПЗ

de localisations. Voyelles [o] et [u]. Règles de la lecture.					
Тема 2. Auberge de jeunesse et lieux d'hébergement. S'informer/ réserver un hébergement. Indiquer un itinéraire simple. Voyelles nasales. Règles de la lecture. La question : est-ce que. Présent des verbes: <i>prendre, descendre, aller</i> . Formules de politesse.	15	8	6	1	2 ПЗ
Тема 3. Le libellé d'un adresse en France. Le code postal et les départements. Ecrire une carte postale. Les prépositions+nom pays. Voyelles nasales. Règles de la lecture. Présent de l'indicatif. Les verbes du premier groupe.	15	8	6	1	2 УВ + ПЗ
Тема 4. Parler de ses activités. Dire le temps. Voyelles nasales et semi-voyelles. Règles de la lecture. La forme négative. Les adjectifs démonstratifs. Le présent du verbe <i>venir</i> .	15	8	6	1	2 УВ + ПЗ
Разом за змістовим модулем 2	60	32	24	4	8
Змістовий модуль 3 <i>Dis-moi qui tu es</i>					
Тема 1. Les Français et le sport. Parler de ses goûts et de ses activités. Expressions de goût. Le présent des verbes <i>faire</i> et <i>aller</i> . Notion du genre en français.	15	6	8	1	2 УВ + ПЗ
Тема 2. Les nouveaux modes de rencontre. Parler de ses goûts et centres d'intérêt. Caractériser une personne. Masculin et féminin des adjectifs qualificatifs.	14	6	7	1	2 УВ + ПЗ
Тема 3. Parler de sa famille. Faire part d'un événement familial. Les adjectifs possessifs. Le présent du verbe <i>dire</i> .	13	6	6	1	2 УВ + ПЗ
Разом за змістовим модулем 3	42	18	21	3	6
Змістовий модуль 4 <i>A chacun son rythme</i>					
Тема 1. Rythmes de vie et rythmes de la ville. Internet et medias dans la vie quotidienne.	13	6	6	1	2 УВ

Les adjectifs qualificatifs. Les pronoms toniques. Les verbes pronominaux (present).					
Тема 2. Les sorties. Les adjectifs possessifs. Pronom « on ». Impératif. Futur proche.	13	6	6	1	2 УВ
Тема 3. Vie de famille et tâches ménagères. Routine et changement de rythme. Passé composé.	13	6	6	1	4 УВ + ПЗ
Разом за змістовим модулем 4	39	18	18	3	8
Змістовий модуль 5 <i>Voyage, voyages</i>					
Тема 1. Les saisons, le climat. Termes de la météo et du climat. Les couleurs.	13	6	6	1	2 УВ
Тема 2. La France d'outre-mer et la Réunion. Les activités de plein air. Le pronom "y". La place des adjectifs qualificatifs.	13	6	6	1	2 УВ + ПЗ
Тема 3. Bruxelles, capitale européenne. Des loisirs et des activités culturelles. Le futur simple. Le présent continu.	13	6	6	1	4 УВ + ПЗ
Разом за змістовим модулем 5	39	18	18	3	8
Загалом за поточний контроль					40
Види підсумкових робіт					Бал
Письмова комплексна контрольна робота					30
Усна відповідь на екзамені					30
Загалом за підсумковий контроль					60
Усього годин / балів	240	118	105	17	100

Таблиця 3а (2 семестр, заочна форма)
Умовні скорочення: УВ – усна відповідь; ПЗ – письмові завдання

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практичні	Самостійна робота	Консультації	Форми контролю Бали
Змістовий модуль 1. <i>Cours phonétique introductif du français</i> <i>Les uns, les autres</i>					
Тема 1. Salutations. La présentation. L'usage de <i>tu</i> et de <i>vous</i> . Alphabet français. Signes de transcription. Signes diacritiques. Signes d'orthographe. Voyelles [a] et [ε], les consonnes françaises. Règles de la lecture.	14	2	10	2	2 УВ

Тема 2. Les adjectifs de nationalité. Les articles définis. Les jours de la semaine. Liaison vocalique et consonantique. Enchaînement. Voyelles [e] et [i], les consonnes françaises. Règles de la lecture.	14	2	10	2	2 УВ
Тема 3. Donner des informations personnelles, demander le prix. Les articles indéfinis. L'adjectif interrogatif <i>quel / quelle</i> . Les mois de l'année. Les nombres. Groupe rythmique. Durée historique, durée rythmique. Voyelles [œ] et [ø]. Règles de la lecture.	14	2	10	2	2 УВ
Тема 4. Quelques événements culturels/ festifs à Paris. La francophonie. Parler de ses rêves. Le présent des verbes en -er + <i>être/avoir</i> . Les prépositions + nom de pays. Intonation française et types de phrases. Voyelles [y] et [ɔ]. Règles de la lecture.	14	2	10	2	2 УВ
Разом за змістовим модулем 1	56	8	40	8	8
Змістовий модуль 2 Cours phonétique introductif du français Ici, ailleurs					
Тема 1. La ville. Parler de sa ville. Les prépositions de lieu + articles contractés. Expressions de localisations. Voyelles [o] et [u]. Règles de la lecture.	14	2	10	2	2 УВ
Тема 2. Auberge de jeunesse et lieux d'hébergement. S'informer/ réserver un hébergement. Indiquer un itinéraire simple. Voyelles nasales. Règles de la lecture. La question : est-ce que. Présent des verbes: <i>prendre, descendre, aller</i> . Formules de politesse.	14	2	10	2	2 УВ + ПЗ
Тема 3. Le libellé d'un adresse en France. Le code postal et les départements. Ecrire une carte postale. Les prépositions+nom pays.	14	2	10	2	2 УВ + ПЗ

Voyelles nasales. Règles de la lecture. Présent de l'indicatif. Les verbes du premier groupe.					
Тема 4. Parler de ses activités. Dire le temps. Voyelles nasales et semi-voyelles. Règles de la lecture. La forme négative. Les adjectifs démonstratifs. Le présent du verbe <i>venir</i> .	14	2	10	2	2 УВ + ПЗ
Разом за змістовим модулем 2	56	8	40	8	8
Змістовий модуль 3 <i>Dis-moi qui tu es</i>					
Тема 1. Les Français et le sport. Parler de ses goûts et de ses activités. Expressions de goût. Le présent des verbes <i>faire</i> et <i>aller</i> . Notion du genre en français.	16	2	10	4	2 УВ + ПЗ
Тема 2. Les nouveaux modes de rencontre. Parler de ses goûts et centres d'intérêt. Caractériser une personne. Masculin et féminin des adjectifs qualificatifs.	14	2	10	2	2 УВ + ПЗ
Тема 3. Parler de sa famille. Faire part d'un événement familial. Les adjectifs possessifs. Le présent du verbe <i>dire</i> .	14	2	10	2	4 УВ + ПЗ
Разом за змістовим модулем 3	44	6	30	8	8
Змістовий модуль 4 <i>A chacun son rythme</i>					
Тема 1. Rythmes de vie et rythmes de la ville. Internet et medias dans la vie quotidienne. Les adjectifs qualificatifs. Les pronoms toniques. Les verbes pronominaux (present).	14	2	10	2	2 УВ + ПЗ
Тема 2. Les sorties. Les adjectifs possessifs. Pronom « on ». Impératif. Futur proche.	14	2	10	2	2 УВ + ПЗ
Тема 3. Vie de famille et tâches ménagères. Routine et changement de rythme. Passé composé.	14	2	10	2	4 УВ + ПЗ
Разом за змістовим модулем 4	42	6	30	6	8
Змістовий модуль 5 <i>Voyage, voyages</i>					

Тема 1. Les saisons, le climat. Termes de la météo et du climat. Les couleurs.	14	2	10	2	2 УВ + ПЗ
Тема 2. La France d'outre-mer et la Réunion. Les activités de plein air. Le pronom "y". La place des adjectifs qualificatifs.	14	2	10	2	2 УВ + ПЗ
Тема 3. Bruxelles, capitale européenne. Des loisirs et des activités culturelles. Le futur simple. Le présent continu.	14	2	10	2	4 УВ + ПЗ
Разом за змістовим модулем 5	42	6	30	6	8
Загалом за поточний контроль					40
Види підсумкових робіт					Бал
Письмова комплексна контрольна робота					30
Усна відповідь на екзамені					30
Загалом за підсумковий контроль					60
Усього годин / балів	240	34	170	36	100

Таблиця 4 (3 семестр, денна форма)
Умовні скорочення: УВ – усна відповідь; ПЗ – письмові завдання

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практич-ні	Самостій-на робота	Консуль-тації	Форми контролю Бали
Змістовий модуль 1. <i>Vivre en ville ?</i>					
Тема 1. Les grands magasins. Les achats de consommation courante. Les moyens et habitudes de paiement. Expression de la quantité.	11	5	5	1	5 УВ + ПЗ
Тема 2. Les grands chefs et les guides gastronomiques. Critiques de restaurants. La restriction <i>ne...que</i> .	11	5	5	1	5 УВ + ПЗ
Тема 3. Souvenirs d'un lieu de vie. L'imparfait.	10	5	5		5 УВ + ПЗ
Разом за змістовим модулем 1	32	15	15	2	15
Змістовий модуль 2. <i>Lieux de vie</i>					
Тема 1. Les préférences des Français concernant leur maison. Situer un événement dans le temps. L'imparfait, passé composé et le présent.	11	5	5	1	5 УВ + ПЗ
Тема 2. La recherche d'un logement. L'habitat alternatif et atypique.	11	6	5		5 УВ + ПЗ

Indiquer une évolution avec <i>de plus en plus / de moins en moins.</i>					
Тема 3. La colocation. Les pronoms COD et COI. Expressions de règles.	8	5	3		5 УВ + ПЗ
Разом за змістовим модулем 2	30	16	13	1	15
Змістовий модуль 3. <i>J'ai des relations</i>					
Тема 1. Les relations amicales. Les pronoms relatifs. Le passé composé et l'accord du participe passé (avoir).	10	5	4	1	2 УВ + ПЗ
Тема 2. Les relations de voisinage. Les structures de la comparaison. Le discours indirect au présent.	9	5	4		4 УВ + ПЗ
Тема 3. La rencontre amoureuse. Le passé composé et l'imparfait. Quelques participes passés irréguliers.	9	5	4		4 УВ + ПЗ
Разом за змістовим модулем 3	28	15	12	1	10
Загалом за поточний контроль					40
Види підсумкових робіт					Бал
Письмова комплексна контрольна робота					30
Усна відповідь на екзамені					30
Загалом за підсумковий контроль					60
Усього годин / балів	90	46	40	4	100

Таблиця 4а (3 семестр, заочна форма)
Умовні скорочення: УВ – усна відповідь; ПЗ – письмові завдання

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практичні	Самостійна робота	Консультації	Форми контролю Бали
Змістовий модуль 1. <i>Vivre en ville ?</i>					
Тема 1. Les grands magasins. Les achats de consommation courante. Les moyens et habitudes de paiement. Expression de la quantité.	11	2	8	1	5 УВ + ПЗ
Тема 2. Les grands chefs et les guides gastronomiques. Critiques de restaurants. La restriction <i>ne...que.</i>	11	2	8	1	5 УВ + ПЗ
Тема 3. Souvenirs d'un lieu de vie. L'imparfait.	11	2	8	1	5 УВ + ПЗ
Разом за змістовим модулем 1	33	6	24	3	15
Змістовий модуль 2.					

<i>Lieux de vie</i>					
Тема 1. Les préférences des Français concernant leur maison. Situer un événement dans le temps. L'imparfait, passé composé et le présent.	11	2	8	1	5 УВ + ПЗ
Тема 2. La recherche d'un logement. L'habitat alternatif et atypique. Indiquer une évolution avec <i>de plus en plus / de moins en moins</i> .	10	1	8	1	5 УВ + ПЗ
Тема 3. La colocation. Les pronoms COD et COI. Expressions de règles.	8	1	6	1	5 УВ + ПЗ
Разом за змістовим модулем 2	29	4	22	3	15
Змістовий модуль 3. <i>J'ai des relations</i>					
Тема 1. Les relations amicales. Les pronoms relatifs. Le passé composé et l'accord du participe passé (avoir).	11	2	8	1	2 ДС + ДБ
Тема 2. Les relations de voisinage. Les structures de la comparaison. Le discours indirect au présent.	8	1	6	1	4 УВ + ПЗ
Тема 3. La rencontre amoureuse. Le passé composé et l'imparfait. Quelques participes passés irréguliers.	9	1	6	2	4 УВ + ПЗ
Разом за змістовим модулем 3	28	4	20	4	10
Загалом за поточний контроль					40
Види підсумкових робіт					Бал
Письмова комплексна контрольна робота					30
Усна відповідь на екзамені					30
Загалом за підсумковий контроль					60
Усього годин / балів	90	14	66	10	100

6. Завдання для самостійного опрацювання

Таблиця 5

№ з/п	Види завдань
1.	Перегляд і прослуховування аудіо та відео матеріалів, текстів різних жанрів і стилів із тематики та проблематики змістового модуля.
2.	Підготовка усного монологічного та діалогічного мовлення.
3.	Підготовка письмових творчих завдань.
4.	Підготовка домашнього завдання.
5.	Підготовка проєкту за темою.

IV. ПОЛІТИКА ОЦІНЮВАННЯ

Розподіл балів та критерії оцінювання

Усі види діяльності студента, вказані у силабусі навчальної дисципліни «Французька мова» підлягають оцінюванню за 100-бальною шкалою. Кожен семестр оцінюється окремо. Підсумкова оцінка становить сумарну кількість балів за поточний і підсумковий контроль.

Поточним контролем передбачено оцінювання відповідей на практичних заняттях (монологічне, діалогічне мовлення; творчі письмові завдання) і виконання самостійної роботи (домашні завдання, проекти, пошукові завдання тощо), що має на меті перевірку рівня знань здобувача освіти. Максимальна кількість балів, яку може набрати студент за змістові модулі (ЗМ), становить 40.

Здобувачам освіти може бути зараховано результати навчання, отримані у формальній, неформальній та/або інформальній освіті (професійні (фахові) курси/тренінги, громадянська освіта, онлайн-освіта, стажування). Процес зарахування регулюється [Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті ВНУ імені Лесі Українки.](#) і рішенням науково-методичної комісії факультету від 03.02.2022 року, протокол № 7.

Студенти, які є членами наукових проблемних груп, авторами статей і тез, доповідачами на наукових конференціях, переможцями та активними учасниками фахових студентських олімпіад, мають право протягом семестру за кожен виконаний вид діяльності одноразово отримати додаткові бали до відповідного ОК, якщо здійснена активність здобувачів відповідає профілю курсу. У цьому випадку студент інформує викладача/ів про свої здобутки. Викладач має право самостійно визначити валідність, заявлених студентом отриманих результатів та приймає рішення щодо зарахування або незарахування таких балів:

- 3 бали – за результативну роботу у студентській проблемній групі (систематичне відвідування, обговорення), публікацію тез (підготовку матеріалів конференції) або виступ/и на конференції/ях без публікації/й, участь у I етапі Всеукраїнської студентської олімпіади;

- 5 балів – за публікацію статті/ей у збірнику студентських наукових праць, перемога у I етапі Всеукраїнської студентської олімпіади;

- 10 балів – за публікацію статті (статей) у збірнику наукових праць, що входить до категорії Б, або призове місце на II етапі Всеукраїнської студентської олімпіади;

- 15 балів – за перше місце на I етапі Всеукраїнської студентської олімпіади.

За умови представлення здобувачами освіти документів (сертифікатів, свідоцтв тощо), що засвідчують отримані результати та відповідають тематиці, обсягу та результатам навчання, які співпадають з ПРН ОК, здобувачі мають

право одноразово отримати додаткові бали до семестрового оцінювання однієї дисципліни:

– 10 балів при представленні документа із зазначенням прізвища та імені здобувача, мінімальною тривалістю 3 тижні/ обсягом один кредит (30 годин); або який складається мінімум з трьох модулів і завершується тестом/тестами із зазначенням набраних балів не нижче 80% правильних відповідей.

– 5 балів при представленні документа із зазначенням прізвища та імені здобувача, мінімальною тривалістю 3 тижні/ обсягом один кредит (30 годин); складається мінімум з трьох модулів і завершується тестом/тестами із зазначенням набраних балів не менше набраних 60% правильних відповідей.

– 1 бал при представленні документа із зазначенням прізвища та імені здобувача, без складання тесту, тривалістю від 1 до 3 годин. Одному здобувачеві може бути зараховано не більше як три таких сертифікати, сумарною кількістю – три бали під час оцінювання однієї ОК.

Підтвердження подається здобувачем освіти викладачеві курсу не пізніше ніж за 10 днів до дати останнього заняття з дисципліни. При цьому студент у встановлені терміни подає заяву на ім'я проректора та долучає усі необхідні документи до розгляду. Матеріали розглядаються на засіданні Предметної комісії, створеної розпорядженням декана факультету відповідно до схвальної резолюції проректора з навчальної роботи та рекрутації з урахуванням Положення про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті ВНУ імені Лесі Українки.

Студент, який навчається з елементами дуальної освіти, повинен чітко дотримуватися індивідуального плану відповідно до Положення про підготовку студентів у ВНУ імені Лесі Українки з використанням елементів дуальної форми здобуття освіти.

Несвоєчасне виконання завдання

Студент, що з певних причин не відвідує заняття, зобов'язаний аргументувати свою відсутність. Якщо студент відсутній на практичному занятті, він опрацьовує матеріал самостійно й розміщує виконані завдання у цифровому середовищі Microsoft Teams, який використовується в межах курсу для файлообміну, спільної бесіди, сховища методичного забезпечення курсу, а в разі віддаленого (дистанційного) навчання – платформою для реалізації освітнього процесу.

Усі види робіт, що складають поза графіком, передбаченим розкладом на їх виконання, оцінюються у 80-процентному співвідношенні до початкової вартості виду роботи.

Відсутність студента на тестових видах роботи оцінюється в «0» балів. Повторне написання тестів можливе лише за наявності офіційного документу, який підтверджує вагому причину відсутності студента.

Процедура оскарження результатів контрольних заходів

Студенти мають можливість порушити будь-яке питання, яке стосується процедури проведення чи оцінювання контрольних заходів та очікувати, що його буде розглянуто згідно із заздалегідь визначеними процедурами у ЗВО (див. [Положення про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ](#)

імені Лесі Українки, пункт 5 «ВРЕГУЛЮВАННЯ КОНФЛІКТІВ У НАВЧАЛЬНОМУ ПРОЦЕСІ»).

Дотримання правил навчальної етики та академічної доброчесності

Учасники освітнього процесу зобов'язані дотримуватися вимог чинного законодавства України (ч. 6 статті 42 Закону України «Про освіту») та Кодексу академічної доброчесності Волинського національного університету імені Лесі Українки. Вони повинні толерантно та з повагою ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися графіку проведення та термінів складання усіх видів робіт, передбачених силабусом навчальної дисципліни, бути організованим і сумлінним, нести особисту та колективну відповідальність, без вагань звертатися до викладача за консультаціями у разі потреби.

У питанні академічної доброчесності студент зобов'язаний вказувати джерела, якими послуговувався, додавати їх опис до кожного виду роботи, не поширювати та не копіювати авторські матеріали, не вдаватися до обману та списування, повідомляти куратора академічної групи у разі виявлення порушень етики академічної доброчесності та випадків (само)плагиату, необ'єктивного оцінювання результатів роботи студентів чи/та хабарництва.

V. ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ

Підсумковий екзаменаційний контроль із навчальної дисципліни «Французька мова» відбувається у два етапи: письмова та усна частина, й оцінюється у 60 балів. Перелік і види завдань підсумкового контролю викладач зобов'язується повідомити на початку курсу відповідного року навчання.

Типова комплексна письмова контрольна робота включає завдання з розуміння прочитаного (роботи з текстом), аудіювання (робота з аудіозаписом), виконання лексико-граматичних вправ (або переклад відповідних структур) та письмове мовлення (написання листа, власне висловлення тощо). Максимальна кількість балів за контрольну роботу – 30 балів. Усна відповідь на іспиті передбачає роботу із текстами різних жанрів (переклад уривку, переказ тексту, лінгвістичний коментар), реферування франкомовної статті українською мовою та ситуативне мовлення. Максимальна кількість балів за усну відповідь – 30 балів (*Примітка*: зміст і завдання підсумкового контролю можуть варіюватися відповідно до принципу послідовності у вивченні мови й розвитку мовної та мовленнєвої компетентностей здобувачів).

Відсутність студента на підсумковому контролі оцінюється у «0» балів. Повторне складання підсумкового контролю можливе лише за наявності офіційного документу, який підтверджує вагому причину відсутності студента.

У разі отримання незадовільної оцінки під час складання екзамену студенту надається можливість повторного складання іспиту в терміни, визначені розкладом екзаменаційної сесії.

Рівень знань студента за поточний і підсумковий контроль оцінюється в балах, фіксується у журналі після вивчення змістових модулів. Підсумкова оцінка за національною шкалою заносять в екзаменаційну відомість,

індивідуальний навчальний план (залікову книжку) студента і враховують під час визначення розміру стипендій разом з іншими підсумковими оцінками.

Детальніше про поточне та підсумкове оцінювання за покликанням.
https://vnu.edu.ua/sites/default/files/2021-02/Polozhennia_potochne_pidsumkove_otsiniuvannia_znan.pdf

VI. Шкала оцінювання

Шкала оцінювання (національна та ECTS)

Таблиця 6

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		Для екзамену	Для заліку
90 – 100	A	Відмінно	Зараховано
82 – 89	B	Дуже добре	
75 - 81	C	Добре	
67 -74	D	Задовільно	
60 - 66	E		
1-59	Fx	Незадовільно	Необхідне перескладання

VII. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА ТА ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСИ

Основна література

1. Berthet A. et d'autres. Alter Ego + : méthode de français. Niveau A 1. Paris : Hachette FLE, 2012. 224 p.
2. Berthet A. et d'autres. Alter Ego + : méthode de français. Niveau A 2. Paris : Hachette FLE, 2012. 224 p.
3. Dollez C., Pons S. Alter Ego + : méthode de français. Niveau B 1. Paris : Hachette FLE, 2013. 224 p.
4. Dollez C., Pons S. Alter Ego + : méthode de français. Niveau B 2. Paris : Hachette FLE, 2015. 224 p.

Додаткова література

1. Гуз О. П., Михалечик О. І., Теслер О. В. Практичний курс французької мови : підручник. Луцьк : РВВ «Вежа» Волин. держ. ун-ту ім. Лесі Українки, 2006. 544 с.
2. Комірна Є. В., Самойлова О. П. Manuel de français. Première année : підр. для вищ. навч. закл. К. : Ірпінь : ВТФ «Перун», 2007. 488 с.
3. Boularès M., Frérot J.-L. Grammaire progressive du français [avec 400 exercices] : Niveau avancé / Michèle Boularès, Jean-Louis Frérot. – P. : CLE international, 2008. – 192 p.

4. Civilisation en dialogues : niveau débutant / Odile Grand-Clément. Paris : Clé International, 2007. 128 p.
5. Civilisation en dialogues: niveau intermédiaire / Odile Grand-Clément O. Paris : CLE international, 2008. 128 p.
6. Grammaire en dialogue. 2^e édition. Débutant / Claire Miquel. Paris : Clé International, 2018. 144 p.
7. Grammaire en dialogue. 2^e édition. Intermédiaire / Claire Miquel. Paris : Clé International, 2018. 128 p.
8. TV5Monde. Apprendre le français. URL : <https://apprendre.tv5monde.com/fr>
9. Vocabulaire en dialogue. 2^e édition. Débutant / Evelyne Syrejols. Paris : Clé International, 2017. 160 p.
10. Vocabulaire en dialogue. 2^e édition. Intermédiaire / Evelyne Syrejols. Paris : Clé International, 2017. 128 p.